

مکرمات

❁ ادبی و سیاسی رسالهٔ اسبوعیه در ❁

۳۱ نجی سنه



۱۴ رمضان ۱۳۲۹

❁ پنجشنبه ❁

جزء عدد : ۱۱۲

کچن جمعہ کوئی نشر اولان ۸ رمضان تاریخی (یکٹی غزتہ) ده (مہم بر مسئلہ دینیہ و اجتماعی) عنوانیلہ درج ایدیلاں مقالہ ، بالطبع نظر دقتی جلب ایلشدی . شویله بر کوز کزدرنجہ مقالہ ناک ، ایضاحات لازمہ سیلہ برابر تام بر سنہ مقدم (تصویر افکار) ده بعض فقرہ سی نقل ایدیلاں مقالہ اولدینی آکلاشلدی . بونی قریم ترجمانی ہر سنہ رمضان مناسبیلہ غالباً تکرار ایتک ایستیورکہ بوسنہ ده (عالم نسوان) اسمنده کی مجموعہ شہر یہ سنہ درج ایلش .

شایان تعجب اولان جہت (بارونہس فون روزن) نامندہ کی مادامک دین اسلامی قبول عزمنده بولنمسیلہ برابر تستیر مسئلہ سنی حل ایدہ ماماسندن طولای حالاً ناائل مقصد اولہ مامش اولمسیدر .

مسئلہ احکام اسلامیہ کبی اصلہ و عرف و عادات بلاد کبی فرعہ تعلق ایدن خصوصاًندن اولدینی حالده ، علماسی مشہور اولان قریم و قازاندہ بونک الیوم حل ایدلامش بر عقدہ حالندہ قلمسی جای نظر در .

بو وسیلہ ایلہ بزده کچن سنہ مادام فون روزنک مکتوبی اوزرینہ ویردیکمز ایضاحاتی بورایہ عیناً نقل ایلدک :

تستیر مسئلہ سنی اکر ناک ایستیان بر مادام

تصویر افکارک انہای تعطیلندہ قریمده نشر اولان ترجمان غزتہ سی ، (بارونہس فون روزن) ک مکتوبی عنوانیلہ ، روسچہ دن مترجم بر مکتوب درج ایتمشیدی . بو مکتوبی و ترجمان غزتہ سی طرفندن ذیلاً علاوہ اولسان ملاحظاتی کچن نسخہ لرندن برندہ اقدام غزتہ سی عیناً نقل ونشر ایتمش ایسده مادام فون روزنک ایستدیک ایضاحاتده اختیار سکوت ایلشدر .

تستر مسئله سی . مسائل مهمه اجتماعیه مزدن بر امر شرعی اولدینی جهته
مادام روزن گبی ، حقیقتی او کرعک ایستیان متایلان اسلامه بیلدیرمک . مسئله
تستری بیلی لازم کلان هر مسئله وظیفه در .

بو مادام مکتوبنده بر قاج لسانه و ادبیاتنه آشنا و اولدقجه تحصیل گورمش
و دنیایی کزوب طولاشمش آلمانلی بر قادین اولدینی و مسائل دینی و فلسفیه
تبع ایستدگی گبی دین اسلامک شرائط و احکامده بر درجه قدر کسب و قوف
ایلدیکنی و بو وقوفک ثمره سی اولق اوزره اسلامیه میل و محبت و دین اسلامه
تشریفه عزم و نیت ایستدگی حالده (تستر) ماده سینک باعث تردد اولدینی و چونکه
مراجعت ایستدگی آدمرا اعلان اسلام ایستدگی گون یوزنی پرده لیوب دنیا دن
چکلمسی لازم گله چکنی بیان ایستدکرنی افاده دن صکره :

« ملکی ، و بیک بر قاریقه ده حصه سی بالذات اداره ایده کلدیکم حالده ، شمدی یوزنه
باشق و یا پرده چکمک و ایشرلی بشقه الله تسلیم ایتک بکا کوچ کله چک . رسا اسلامیتی
قبولدن بی طور دیران بو ماده در . بو حالی روح و احوال اقتصادیم قبول ایدم بور . »
و « قلباً قبول ایستدیکم دین مبین ، فطری ، عادل ، و اک منطقی بر دین اولدینی حالده
بو دردیه درمان واردر امیدنده . چونکه خرسیتانغمی رسا محافظه ایستدیکم حالده حریم ،
عقلم کندی المده ، اسلامی رسا قبول ایستدیکم حالده حقوق حریم تناقض ایده چکنه عقلم
قال ، وجدانم راضی اوله میور . »

فقرا لر یله اظهار حیرت و طلب حقیقت ایتمشدر .

معلومدر که بر ینک خدمته گیرمک ایستیان آدم ، خدمتی ایفا ایده چکی
آدمک امر و اراده سنه و تعیین ایده چکی شرطلره موافقه مجبوردر . کندیسنده
بو مجبورتی گور میان و کندی کیف و اراده سیله حرکت ایده چک اولان کیمسه
بالطبع آخره عرض خدمت ایدمیز . و ایتمک لازم کلور . چونکه کار اولده
شروط مقاوله نك خلاقی ظاهری اولنجه مأموری مؤاخذه امیرک حقیدر .

بو ضرورت ، امور اجتماعیه ده جاری و متحم الاتیاع اولنجه امور دینیه ده
دخی بالطبع جاریدر . چونکه امر دینده امیر شارعدر ، آنک تعیین ایتش اولدینی
شرائط و تکالیفه شریعت دینور .

شریعت اسلامیہ، نسوانہ، محرمی اولیان ارککاردن اجتنابی، یعنی محرمندان
صائمہ دینی اعضاسینک سترنی امر ایدیور .
ہونی ایسہ جناب حق قرآن کریمندہ تعداد و تعیین بیور مشدرکہ ہر مسئلہ
و اسلامی قبول ایدہ جک اولان ہر اجنبیہ دین ہواصرہ اتباع ایلہ مکلفدر . آندردہ
شودر :

(کندیسہ حلال اولیان شیدن نظر لرینی منع ایتمک ، گورنمی مغل ادب
اولان عضونی ستر و حفظ ایلمک ، زینت لرینی ییساچی یہ اظہار ایتمک ، بیلازک
و کردنلک و (عربستاندہ آق بیلکلرینہ طاقیلان و انواع زینتدن اولان)
خلخالرک موضع لرینی صاقلامق ، و پدر ، و قائم پدر و اولاد و اوکی اولاد
و برادر و برادرلہ ہمشیرہ لرینک اوغللاری و عمیسی و دایسی کی محرم لردن
ماعدا سنہ باش اورتینی اوموزلری اوزرینہ چکارک صاحب لریلہ قولاغی آرقہ سنی
و اکسہ سنی و کوکسنی کوستر مامک .)

ایشتہ امر تستر بوندن عبارتدر کہ سورہ نوردہ (وقل للمؤمنات . . .) ایلہ
باشلایان بر آیت طویلہ مذکور و معیندر .

شمدی تسترک مختلف بلاد اسلامیہدہ الیوم جاری و مشہود اولان صور
تطبیقیہ سنی نظر مطالعہ یہ آلام : استانبول اہالیسندن بوگون قرق یاشندہ بولتان
بر آدم، نسوان مملکتک اوتوز سنہ ظرفندہ امر تسترچہ ترک و اتخاذ ایتمکی اصولی
ہک اعلا ادراک ایتمشدر . بوندن اوتوز سنہ مقدم نسوان اسلام عموماً یاشمق
طوتینور ، فراجہ کینوردی . بوندن یگر می سنہ مقدمہ قدر ہو واسطہ تستر یاری
یاری یہ چارشف و فراجہ انحصار ایتمشدی . شمدی ایسہ عموم نسوان اسلام
چارشف کیلکدہ و بچہ طوتفقہدر . ترک ایدیلان فراجلرلہ یاشمق جدآ برستہ
مشروعہ می، یوقسہ بر واسطہ زینتی ایدی، دکلیدی، ار باب اذعان البتہ تقدیر ایدر .
فی الحقیقہ شرعک امر ایتمکی بر سترہ اولق اوزرہ اتخاذ ایدلمش ایدی . فقط
یاشمقلرک نسجندہ التزام اولتان رقت و طوتینانلرک سیماسنہ بخش ایتمکی طراوت
و لطافت آنی سترہ شرعیہ دن جبقارمش ، بر لازمہ زینت حالہ قویتمشدی .

او قدر لطافت فزا ایدی که بر غازه ایله سیماده ستر ایدیه میان بعض عیوب و عوارض
باشمقله کوزدن نهان و نوجوانلره مخصوص اولان بر طراوت و حلاوت نمایان
اولوردی .

بوگون ایسه جارلرله بچلر لازمه تمتری مکمل صورتده ایفا ایدیور . جارلر شکلا
هان هان اوروپا نسوانیک (مانطو الرینه تقرب ایدی . چونکه اوموزلرینه (بله رین)
دینلان یارچهلرک اضا فیه سی اوشکلی و یردی . بچلر ایسه علی الموم سیاه و قالین و تامیله
صاچی ، اموزلری و بونی قیایور . فقط بله رینلر کزدنی ستر ایده میور . یعنی ایستندیکی
وقت ستر ایده مز بر وضعه افراغ اولنیور .

ثانیاً بچلر ایستندیکی وقت تامیله باشه رفع اولنیور . یوز آجیلور . فقط
صاچلر اگر ایستورسه . که اکثریت ایستمکده در . تامیله ستر اولیور .
ذاتاً شرع احمدی یوزی حرام قیلامش . چونکه آکا دایر بر امر صریحی
یوقدر . بونلر بر طاق عادات و صرفیات بلده یه تابعدر .

ممالک عثمانیه دن دوت بش یرگوردم . سرای یوسنده نسوان عهدبکارتنده عموماً
آجیق گزرلر ، سوسلورلر ، دوزگونلورلر ، کوپه لرینی طاقنورلر ، حتی جمعلری
(خوجشلی منی) دینلان معاشقه ده بولمق اوزره (میلاسه) صوینک ایکی طرفنده
تجمع ایدرلر ، بومعاشقه عموماً ازدواج ایله نتیجه لور . آندن صکره او قزی آخر -
عمرینه قدر زوجندن و محارمندن ماعدا برارکک گوره مز . چونکه سواقده قالین
بر یاشمق ، کوزلری گوره بیله چک قدر بر آراق ایله وجهنی ستر ایتشددر .

قونییه ایسه قادیلر (بورکی) یاخود (شله) دینلان یوگدن معمول بر باش
اوتوسی طوتارلر ، سواقده او یله گزرلر . بر ارکک تصادفلرند شله نك اوجی
ایله گردنلرینی قیایلر ، و جار یرینه ده (یک تنه) دیدکلری سیاه قاشدن معمول
فستان کبی بر طولامه اکتسا ایدرلر .

مشهودم اولان شو حاللره نظراً تستر بر اصل اولوب فقط هر مملکتده
طریقی دگیشدیر مشدر .

بناء علی (بارونس فون روزه) ک ییلسی لازم اولان شی ، امر تسترک

(قرآن کریمده) مبین اولان صورینه ایمان ایتمسی وَ جهت تطبیقه سنده ایسه بوگون مثلاً دارالخلافه اولان استانبولده نسوان مسلینک بولندبنی حالی تقلید و اقتباس ایلمسی در . مادام ، بعدالاسلام ازدواج ایدر ایسه صاحب لرینی بشقه لرینه کوسترماملی ؛ زوجنک منظره سنی تزین ایدن مزیناتی بیانجیلرک نظرندن اخفا ایتملی . قادینلرک آوج ایچنی وَ طوبوقلرینی نا محرملردن صاقلاملری امر شرعی تحتنده در . بوگون دیون وَ جورابله (بوتین) بولازمه تستری مع زیاده ایفا ایدبور .

مادام دیوردی که : بن شمعی به قدر آچیق گزهرک محافظه ایلدیگم عفت و ناموسمی بوندن صکره یارم آرشون بز پارچه سنه می مفتقر کوره جگم ؟
اوت ! عفت وَ ناموس یارم آرشون بز پارچه سبیله دکل ، تیموردن قفس ایچنه گیرمکله ده محافظه اولمه ماز . شریعت آتی محافظ عفت عد ایتمبور . حتی اولیان رجالک انظار تعرضدن مصون قالمق وَ بوننگله افساد اخلاقی موجب اوله جق تمایلات شهوانیه میدان ویرمامک ایچون محصنات نسانک برلازمه ستریه سی اولق اوزره تعیین ایلور .

آلش ویرشده بولتمق ، گارگاه صناعت وَ تجارت اداره ایتک کبی حالاتده وَ اککلرلرله آلش ویرشده ، مصاحبتده بولتمق مجبوریتده اولانلر ، صاحب لرینی وَ گردنلرینی ستر ایتمکله اکتفا ایدمه بیلورلر .

بوگون عربستانک اکثر بلادنده نسوان آلش ویرش ایتمکده در . حتی قونییه ده عمومی نسواندن عبارت (قاری پازاری) نامیله صباحلری قوریلور بر چارشی وارددر . وَ نسواندن زیاده رجال ایله اخذ و اعطار ایدرلر .

(ترجمان) غزیه سی همت ایدرده بارونه سه بو مقاله نک حکمنی افهام ایلرسه مومی الهابی بر عقدۀ ناروادن قورتارمش اولور . اگر بونک خارچنده بیلدیگمز برشی وارسه علماء دین ده ا واضح صورته تبیین وَ تبلیغ ایلسونلر .